

NATIONALPARK

© HERBST

# GESCHNATTER

Österreichs neunundvierzigste Nationalparkzeitung

7142 Ilmitz, Hauswiese, © 02175/3442,  
info@nationalpark-neusiedlersee-seewinkel.at • www.nationalpark-neusiedlersee-seewinkel.at

Nr. 3 / Oktober 2005

## Wild gezählt

**Rehe, Hirsche und Wildschweine statistisch betrachtet**

In Mitteleuropa nehmen seit geraumer Zeit die Bestände an Rot-, Reh- und Schwarzwild stark zu. Wissenschaftliche Beobachtung im Nationalpark soll die Auswirkungen der steigenden Wilddichte untersuchen, jagdliche Maßnahmen zur Bestandsregulierung werden diskutiert. Wolfgang Steiner und Lydia Wildauer geben Einblick in ein aktuelles Forschungsprojekt.

Ein wesentliches Kriterium für die internationale Anerkennung eines Nationalparks durch die IUCN ist das grundsätzliche Verbot kommerzieller Jagd in der Kernzone. Jagdliche Maßnahmen zur Regulierung des Wildbestandes werden jedoch nicht ausgeschlossen.

Die Artenvielfalt im Nationalpark ist wesentlich davon abhängig, wann, was, wo und wie viel gejagt werden darf. Änderungen in der Artenzusammensetzung müssen frühzeitig erkannt



Foto: Archiv Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel

Trotz Steigerung der Abschusszahlen in unmittelbarer Nachbarschaft des Nationalparks nehmen in der Kernzone und in großflächigen Teilen der Bewahrungszone die Wildschäden zu.

werden, aktuelle Beobachtungs- und Monitoringprojekte (to monitor = beobachten, kontrollieren) liefern die Daten für den bestmöglichen Artenschutz.

Mit der Durchführung der jüngsten Bestandsaufnahme wurden das Institut

für Wildbiologie und Jagdwirtschaft (IWJ) der Universität für Bodenkultur Wien und das Forschungsinstitut für Wildtierkunde und Ökologie der Veterinärmedizinischen Universität Wien (FIWI) beauftragt.



Foto: Archiv Inst. f. Wildbiologie und Jagdwirtschaft

Mühvolles Ausföhren und die Beobachtung der Wildwechsel sind Grundlage der Forschung.

### Einstand im Nationalpark

Auf den größeren, zusammenhängenden Flächen der Bewahrungszone ruht die Jagd. Durch eine anteilige Steigerung der Abschusszahlen in den Nachbarrevieren findet jedoch eine indirekte Wildbestandsregulierung statt. Eine Ausnahme sind die Kleinstflächen der Bewahrungszone: Sie unterstehen zum Großteil dem Jagdrecht.

Das überreiche Nahrungsangebot in den intensiv bewirtschafteten Agrarflächen fördert den Zuwachs der Wildbestände, die innerhalb der Parkgrenzen Einstand und Schutz finden. Hohe Schalenwilddichten (Rot-, Reh- und Schwarzwild), können die Pflanzenwelt verändern und verursachen ökonomisch relevante Wildschäden in der Kulturlandschaft außerhalb der Schutzgebiete

### Wildbestands-erhebungen

Für die Wildbestandserhebungen im insgesamt ca. 27.000 ha großen Untersuchungsgebiet wird vom PKW aus eine Routenzählung auf standardisierten Wegstrecken durchgeführt. Weiters erfolgt die Zählung von fixen Beobachtungspunkten (z.B. ehem. ungar. Wachtürme) entlang des Schilfrandes des Neusiedler Sees, sowie eine Fährtenkartierung in unwegsamem, unübersichtlichem Gelände. Erhoben werden Bestände von Rot-, Reh- und Schwarzwild mit Schwerpunkt auf Rehwild.

Am erfolgreichsten ist die Zählung der Wildtiere zur Zeit der Dämmerung – im Frühjahr und im Herbst. Im Sommer behindert einerseits die üppige Vegetation und andererseits die Bewirtschaftung der Kulturländern die Beobachtung.

Ziel der Wildbestandserhebungen ist es, die Anzahl der sichtbaren Schalenwildarten festzustellen, die räumlich-zeitliche Verteilung sowie Wanderungs- und Austauschbewegungen aufzuzeichnen. Zusätzlich werden die Herdengrößen beim Rehwild und deren Zusammensetzung erhoben. Als Endergebnis sollen auch das Geschlechterverhältnis sowie die Reproduktionsraten in den unterschiedlichen Lebensräumen vorliegen.

Wo der Wildwechsel von den Schilfbereichen der Kern- und Bewahrungszone in die Agrarlandschaft stattfindet, ist für die Wissenschaftler von größtem Interesse: Bei ersten Rehwildzählungen (Frühjahr 2005) konnten in diesem Gebiet sechs Wechselbereiche größerer Rehwildbestände erhöhen werden.





# Graugans „X 69“

## Die Geschichte einer der ältesten und bestdokumentierten Gänse im Seewinkel

**Ob an der Zicklacke in Illmitz oder am Ichkeul See in Tunesien: Mit insgesamt sechsunddreißig Sichtungen in einem Zeitraum von achtzehn Jahren ist die Graugans mit der Halsmanschette „X69“ reif für's Buch der Rekorde!**

**GEKENNZICHNET.** Am 23. Juni 1987 wird an der Illmitzer Zicklacke eine junge Graugans gefangen. Das Tier wird mit einer speziellen Halsmanschette – ein weißes Plastikband mit der schwarzen Aufschrift „X69“ – versehen und wieder in die freie Wildbahn entlassen.

Von diesem Zeitpunkt an warten die Vogelberinger auf Meldungen von neuerlichen Funden ihres Schützlings. So wie diese Gans wurden in den Jahren 1984 und 1987 etwa zweihundert Gösseln gekennzeichnet, um ihren weiteren Lebensweg und speziell ihre Zugrouten zu erforschen. Im Falle der Graugans „X69“ wartete man nicht umsonst.

### Zwischen Europa und Afrika

Im Lauf der Zeit konnte Martin, wie wir den Vogel fortan nennen möchten, fast jährlich im Neusiedler-See-Gebiet beobachtet werden. Den Herbst verbrachte er meist in Südmähren oder auch in Südpolen, im Winter 1989 wurde Martin von Gerald Dick selbst, der ihn zwei Jahre zuvor beringt hatte, in Tunesien am Ichkeul See gesichtet.

Im Frühjahr 1999, im Alter von zwölf Jahren, konnte die Graugans an der Illmitzer Zicklacke mit zwanzig Jungvögeln beobachtet werden. Danach schien es, als wäre die – ohnehin bereits lange – Beobachtungsreihe zu Ende.

Aber vom Jahr 2002 an ergaben sich erneut regelmäßige Sichtungen, sowohl



Zwischen Juni und September blühen die gelben Arten der Gattung *Verbascum*. Zwischen Juni und September blühen die gelben Arten der Gattung *Verbascum*.

im österreichischen wie auch im ungarischen Teil des Neusiedler-See-Gebietes. Zuletzt am 30. Mai 2005: Die mittlerweile achtzehn (!) Jahre alte Gans wurde in der Nähe der Illmitzer Zicklacke mit ihrer Partnerin und vier Jungen beobachtet.

### Das Zugverhalten der Graugänse

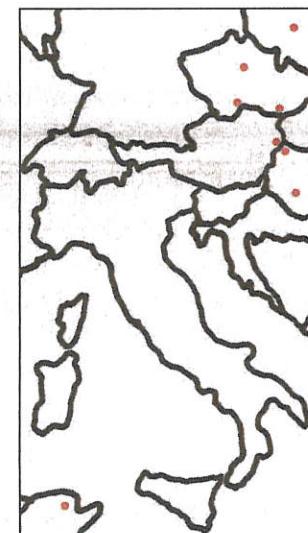
Martin ist mit insgesamt sechsunddreißig Nachweisen in achtzehn Jahren sicher eine der am besten dokumentierten Graugänse des Nationalparks Neusiedler See - Seewinkel.

Martins Daten und jene seiner in den achtziger Jahren im Seewinkel beringten Artgenossen ergeben ein klares Bild der Zugbewe-

gungen der bei uns brütenden Graugänse.

Nach der Aufzucht der Jungen geht es im August auf Grund der hier beginnenden Jagdsaison nach Südmähren. Im Herbst kommen die Tiere dann wieder an den Neusiedler See. Der Ichkeul See in Tunesien, wo neben Martin auch weitere bei uns markierte Gänse gesehen wurden, dürfte ein wichtiges Überwinterungsgebiet der Seewinkler Brutpopulation sein.

Dass Martin in den letzten Jahren ausschließlich im Neusiedler See - Gebiet gesehen wurde, könnte ein Hinweis darauf sein, dass Graugänse nicht mehr so weit nach Süden ziehen, wie dies in früheren Jahren der Fall war.



Sichtungsorte der Graugans „X69“ zwischen 1987 und 2005: Polen, Tschechien, Österreich, Ungarn und Tunesien.

### Der Methusalem unter den Graugänen

Graugans „X69“ ist nicht nur besonders gut dokumentiert, sondern auch besonders alt. Im Handbuch der Vögel Mitteleuropas wird das höchste Alter einer Graugans mit 14 Jahren, unter [www.faunistik.net](http://www.faunistik.net) der älteste Ringvogel mit 17 Jahren angegeben. Martin hat mit seinen 17 Jahren und 342 Tagen einen Rekord aufgestellt!

Vielleicht wird die gealterte Graugans kommenden Winter bei den Gänsezählungen wieder gesehen, vielleicht wird Martin in Zukunft aber nicht mehr erkannt: Nicht dass ihm das Alter etwas anhaben könnte, befürchten die Vogelexperten – an Martins Halsmanschette haben sich jedoch bei der letzten Sichtung schon deutliche Abnutzungsspuren gezeigt ...



23. Juni 1987: Dr. Gerald Dick „verpasst“ einer Graugans die Halsmanschette mit der Nummer X69.

## INHALT

Uns kommt keiner aus!	1
Wie man mit Hightech Wild ausspielt	
Interna	2
Steile Studienreise, Schleiereulen Obdach	
Agent X69	3
Unsere älteste Gans mit der Lizenz zum Ziehen	
Kinder-Gärten der Heimat	4
Vertrautes Grün in Topf und Beet	
Stimmen	5
Was Gäste von unserer Forschung halten	
Ansichtssache	6
Wie Széchenyi Napoleon sah	
Fehlgeleitet	6
Traubenwicklerverführung verhindert übermäßige Fortpflanzung	
Mangalitsa- & Kitzfleisch	7
für Küche und Keller	
Nationalpark-Interview	8
mit der Autorität unter den Forschern	
Süßer Naturschutz	9
Bensdorf - die Vierte	
Mehr Raum den Flüssen!	10
Ökologischer Rückbau an der Leitha	
Ente oder Gans?	11/12
Auch Erwachsene dürfen's lesen	
European Green Belt	11
Ein Wanderbrief vom Gastarbeiter	
Batman in Nöten	12
Was hilft dem Flatterer?	
Prädikate	12
Wieviel Nationalpark braucht die Biosphäre?	
Interreg + Tourismus	13
Geförderter Weinherbst im Seewinkel	
Jungforscher	14
25 wollten's praktisch wissen	
Nationalparkschule	16
Wo LehrerInnen noch was lernen	
Nebenan	16
Nachbarn entdecken den Fertözug	
Liebe LeserInnen	16
V. Reinprecht ärgern Filmer und Traktorfahrer	



## IMPRESSUM

Medieninhaber und Medienhersteller: Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel, A-7142 Illmitz. Offenlegung gem. § 25 Mediengesetz: „Geschnatter“ ist die offizielle Zeitung des Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel. Erscheinungsweise: 4 x jährlich. Druck: Styria, 8011 Graz. Redaktion: Mag. Elisabeth Stratka, Alois Lang, Michael Kroiss, DI Harald Grabenhofer. Kinderseite: Mag. Silke Farmer. Alle: 7142 Illmitz. Gestaltung: Baschnegger & Golub, 1180 Wien. Wir danken jenen Fotografen, die uns ihr Bildmaterial freundlicherweise gratis zur Verfügung stellen.

7142 Purbach  
BREITE GÄSSE 3MOB. 0664/908 47 99  
TEL./FAX 02175/2716

Gemeindeamt Purbach: Provisorische „Unterkunft“ für die Informationsstelle über das Ramsar-Gebiet Neußeidler See. des Regionalverbands Neußeidler See. eine Anlaufstelle für den Naturpark, das Ramsarzentrum sowie eine Gebiete-Wirtschaft eingegliedert werden.



## Neues Info-Büro in Purbach

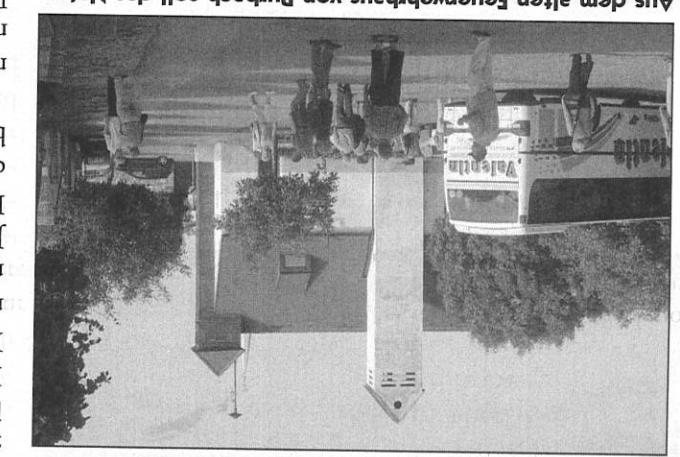
Ramsar-Zentrum zum Schutz der Feuchtgebiete eröffnet

ANLAUFSTELLE. Die Ramsar-Zentrale für Ramsar-Konvention, das „Über-das-Lamitztal in Lopfersdorf“ ist ein weiteres Schnecke in den Topf zu streuen. Dies gibt den Feuchtwinkel und die Topfpflanzen brauchen auch im Winter etwas Feuchtigkeit. Hier bietet es sich an - sofern vorhanden - Topfpflanzen zu kaufen. Topfpflanzen ausreichen und Vögeln. Dieses gibt den Feuchtwinkel und die Topfpflanzen brauchen auch im Winter etwas Feuchtigkeit. Hier bietet es sich an - sofern vorhanden - Topfpflanzen zu kaufen. Topfpflanzen ausreichen und Vögeln.

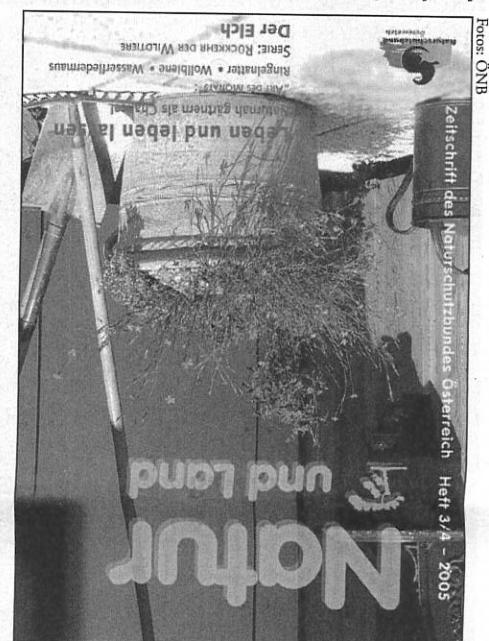
ANLAUFSTELLE. Die Ramsar-Zentrale für Ramsar-Konvention, das „Über-das-Lamitztal in Lopfersdorf“ ist ein weiteres Schnecke in den Topf zu streuen. Dies gibt den Feuchtwinkel und die Topfpflanzen brauchen auch im Winter etwas Feuchtigkeit. Hier bietet es sich an - sofern vorhanden - Topfpflanzen zu kaufen. Topfpflanzen ausreichen und Vögeln.

ANLAUFSTELLE. Die Ramsar-Zentrale für Ramsar-Konvention, das „Über-das-Lamitztal in Lopfersdorf“ ist ein weiteres Schnecke in den Topf zu streuen. Dies gibt den Feuchtwinkel und die Topfpflanzen brauchen auch im Winter etwas Feuchtigkeit. Hier bietet es sich an - sofern vorhanden - Topfpflanzen zu kaufen. Topfpflanzen ausreichen und Vögeln.

Aus dem alten Feuerwehrhaus von Purbach soll das Naturpark- und Ramsar-Informationszentrum werden.



In der Sommerausgabe der Zeitschrift „Natur und Land“ ist der Österreichische Naturschutzbund Möglichkeiten auf, heimische Pflanzen in den Garten zu integrieren.



Naturnahes Gartnen - das Angebot der Stunde noch vor Frost gesucht.



heimischen Baumwien, Strauchern und Krautern.

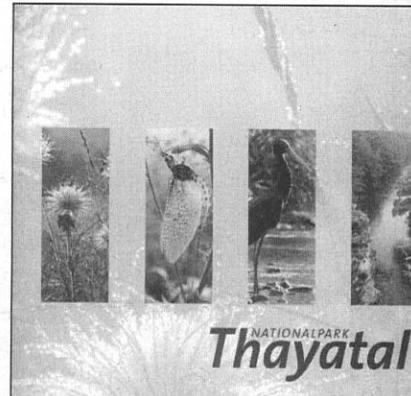
empfiehlt der Österreichischen Naturschutzbund die Anlage von Tieren und Pflanzen gefährdet sind,

Mit wenig Aufwand den Artenreichtum bewahren helfen

# Heimische Pflanzen für einen naturnahen Garten

## kurz & bündig

**Werbeproschüre Thayatal.** Einen prominenten Autor hat der Nationalpark Thayatal für seine neueste Broschüre gewonnen: Alfred Komarek, Schriftsteller und Kenner des Weinviertels, verfasste einen Text, der Lust auf einen Besuch im Nationalpark macht. Der „Polt“-Autor beschreibt die Schönheiten der Landschaft im und um den Nationalpark Thayatal in Worten, die zu einer Entdeckungsreise verlocken. Die Landesräte Josef Plank und Emil Schabl präsentierten den gelungenen Folder im ORF Landestudio Niederösterreich. Der Folder wird in den nächsten Monaten auch in Tschechisch und Englisch erscheinen.



**Störe für die Donau-Auen.** Der WWF und der Nationalpark Donau-Auen haben in einer gemeinsamen Aktion hunderte Waxdick-Störe in der Regelsbrunner Au ausgesetzt. Zwar überlebten Hausen, Sterlet und Co. das Zeitalter der Dinosaurier, doch den heutigen Bedrohungen – Flussverbauungen, Staudämme und Überfischung – können sie nicht standhalten. Ein Kilogramm des berühmten Belugakaviars erreicht Höchstpreise von 7000 Euro. Der großteils inoffizielle Handel blüht! Durch die drastische Überfischung der Donaustöre leben heute nur noch vier der insgesamt



sechs Arten in den unteren Flussabschnitten. In Österreich ist nur mehr die Population des kleinen Sterlets, der ausschließlich im Süßwasser lebt, überlebensfähig.

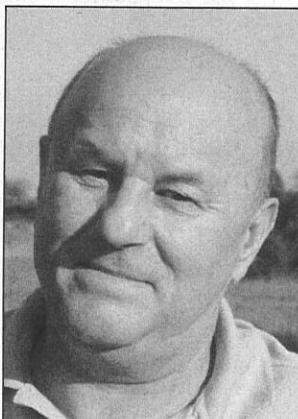
Doch auch sein Bestand beruht auf ständigen Aussetzungsmaßnahmen. Der Riese unter den Donaustören, der Hausen, erreicht eine Länge von bis zu acht Metern und ein mögliches Alter von 100 Jahren. Der ausgesetzte Waxdick-Stör ist mit einer Größe von über zwei Metern und einem Mindestalter von 30 Jahren einer seiner kleinen Brüder. Ein Treffen von 40 Experten aus 10 Donauländern im Nationalpark Donau-Auen soll zu einem donauweiten Aktionsplan zum Schutz der Störe führen.

**Neues im Nationalpark Kalkalpen.** Vom 21. m hohen Panoramaturm am Wurbauerkogel bei Windischgarsten genießt man einen atemberaubenden Rundblick auf das umliegende Gebirgspanorama: 21 Zweitausender sind bei guter Fernsicht zu sehen: Totes Gebirge, Haller Mauern und Warscheneck zum „Angreifen“. Die Gipfelregionen sind das Reich der Spezialisten. Die Ausstellung „Faszination Fels“ im neuen Besucherzentrum Ennstal präsentiert Außergewöhnliches und Weltmeisterliches aus der Tier- und Pflanzenwelt oberhalb der Waldgrenze. Einzigartige Aufnahmen im Film „Paradies aus Stein“ zeigen Steinadler und seltene Mauerläufer. Das Besucherzentrum ist der „Wunderwelt Waldwildnis“ gewidmet. Besucher hören, wie ein Luchs ruft oder erfahren, wie hoch die Bäume im Nationalpark werden. Öffnungszeiten: bis 31. 10., Mo-So, 9 - 17 Uhr.



Seit vielen Jahrzehnten wird am Neusiedler See Naturschutz-Forschung betrieben, seit 1970 in der vom Land Burgenland finanzierten Biologischen Station. Die dort geleistete Arbeit und die in enger Zusammenarbeit mit dem Nationalpark laufenden Projekte schaffen die Grundlagen für die tägliche Naturschutzarbeit.

# STIMMEN



Franz Rosenberger,  
Pensionist,  
Illmitz

Wenn man sich für die geleistete wissenschaftliche Arbeit interessiert, kann man manches an den umgesetzten Ergebnissen erkennen. Als Außenstehendem fällt es aber schwer diese Arbeiten zu beurteilen, weil auch der Einblick fehlt. Durch Publikationen für die breite Masse könnte mehr Verständnis entstehen und naturbewussteres Handeln gefördert werden. Dass es wissenschaftliche Forschung im uns bekannten Stil gibt, ist sicher nicht zuletzt dem starken persönlichen Engagement früherer und auch heutiger Wissenschaftler zu verdanken.



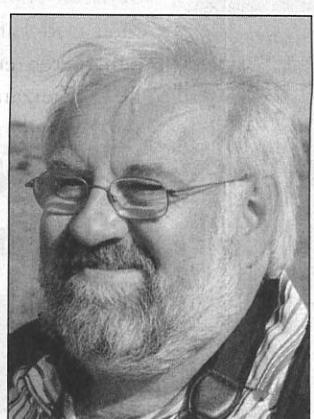
Hans Haider,  
Lehrer,  
Illmitz

Die Forschungsarbeit selbst bleibt oft verborgen, aber durch die Umsetzung verschiedener Projekte wird klar, dass wissenschaftliche Tätigkeiten zu Grunde liegen. Ohne Forschung gibt es keine Weiterentwicklung im Wissen um die Notwendigkeit der Bewahrung unserer Naturoase, die sich im Einzugsgebiet dreier Großstädte befindet. Die Forschung soll nicht nur rein wissenschaftlichen Interessen dienen, sondern sie ist auch für die Umsetzung der Ergebnisse im touristischen Bereich unbedingt erforderlich.



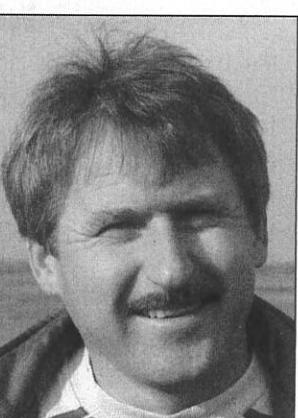
Dr. Josef Fally,  
BHS-Lehrer,  
Deutschkreuz

Eine Anerkennung des Nationalparks ist nur gewährleistet, wenn auch entsprechende wissenschaftliche Begleitforschung betrieben wird – daher ist für mich klar, dass es im Nationalpark Forschung gibt. Die Tatsache, dass man davon als Besucher nur wenig bemerkt, ist sicher positiv zu bewerten. Dass diese Arbeiten Ergebnisse liefern, zeigen unter anderem die jährlichen Themenausstellungen im Infozentrum. Mehr Publikationen für die breite Öffentlichkeit kosten natürlich Geld, das für Zwecke der Forschung und ihrer Präsentation nie zuviel aufgewendet werden kann.



Günter Möbus,  
Arbeiter,  
Bayern

Wenn man aus Bayern zum wiederholten Male in den Seewinkel kommt, informiert man sich im Vorfeld über aktuelle Entwicklungen und die in der Region laufenden Projekte. Als langjähriger Gast freut man sich natürlich, dass durch die wissenschaftliche Begleitforschung die typischen Lebensräume in der Nationalparkregion gesichert werden können. Die Ergebnisse dieser Arbeit tragen entscheidend dazu bei, für das Zusammenspiel zwischen landwirtschaftlicher Nutzung, Tourismus und Naturschutz bei Besuchern und Bewohnern der Region Akzeptanz zu schaffen.



Richard Haider,  
Angestellter,  
Illmitz

Forschung finde ich sehr wichtig und notwendig. Die Ergebnisse sollten – unabhängig davon, ob sie positiv oder negativ ausfallen – der Bevölkerung weitervermittelt werden. Das könnte auch dazu beitragen, unser Wissen über den Umgang mit der Natur zu vergrößern. Schließlich sollen auch unsere Nachkommen eine intakte Umwelt vorfinden. Durch meine berufliche Tätigkeit habe ich öfters mit Wissenschaftlern zu tun, dadurch bin ich über laufende Projekte besser informiert.



Heidrun Steiger,  
Besucherin,  
Mattersburg

Als Besucherin der Nationalparkregion bemerkt man nicht direkt, dass Forschungsarbeit betrieben wird. Aus verschiedenen Medien erfährt man von Zeit zu Zeit von den Ergebnissen der wissenschaftlichen Tätigkeit. Aber schon die Informationspulte des

Nationalparks lassen erahnen, dass ihnen Forschungsarbeit zu Grunde liegt. Ohne die langjährige wissenschaftliche Arbeit würde die heutige Situation im Naturschutz sicher anders aussehen.

**Die Kontrolle der Beweidungsprojekte, die Erfassung wichtiger Vogelarten, der Versuch, Salzlacken wieder herzustellen ... – im Nationalpark wird viel geforscht. Bemerken Urlaubsgäste und Bewohner, wieviel wissenschaftliche Arbeit geleistet wird?**







„Ein Zurück zu  
riesigen Pferde-  
weiden und  
schilfgedeckten  
Lemminitten gibt  
es nicht.“  
**Hans Winkler:** Vieles privater  
Lebenraum sind genau das:  
te Erinnerungen an diesen  
nisse bilden mich an diesen  
Geschäftsführer. Für mehrere  
kosten Gelä. mehrere  
„Wunschprojekte“ müssen aus-  
Budgetründen immer wieder  
verschoben werden. Welche  
Projekte gehören zum unter-  
richtarum „Stimmungsorte“  
der Seewinkel und  
die Lacken. Ihr Rückgrang  
Wasserhäusern hockt vor.  
Es fehlt eine interdiszipli-  
nare Studie, die diesen  
Raum in seiner Gesamtheit  
abgrenzt als National-  
park Management nutzen.  
Hans Winkler: Seit gut 12  
Geschäftsführer: Seit 12  
Zeit muss ihre eigene Auto-  
mobilie solten höchst For-  
schungspraktik haben.  
Siegen Pferdeweiden und  
schilfgedeckten Lemminitten  
Was gibt es nicht.  
Geschäftsführer: Ein Zurück zu tie-  
schem unverwechselbaren  
Natur- und Kulturturm mit  
Natur- und Kulturturm mit  
Was ich mir und vor al-  
lem unseren Kindern und  
Einkinder in wunderschönen  
Pannionikum eine einzigartige  
Trends nachzuführen und ih-  
re Heimat mit Schmelstra-  
ße Kreisverkehren, Gweler-  
de, Kreisverkehren, Gweler-  
Die 6 Zimme befreunden sich im ruhigen Innenauf, sind mit Dusche/  
WC, Heizung, Kühlschrank, Safe, Radio und Kabelf-TV ausgestattet.  
Neben diesen für uns selbstverständlichen Gegebenheiten, zählt es  
eine luxuriöse Innenausbau in im landlichen Stil.  
der großzügig Raumangebot mit Zimmer - und Sanitätreiche  
einen Breitbandausstausch  
einer Weitverkostung Willekomm.  
eine Parkgarage für Autos und Fahrzeuge.  
eine Personliche Einstieg der Familie für eine optimale Belebung  
der peripheren Innenhof mit Stützgarten - ideal für  
einen privaten Garten auch Tipps, wo Sie unsere Natur am  
besuchern Sie unsere Hausprospekt an oder  
schönsten erleben können.

Überzeugen Sie sich von der Qualität unserer Häuser.

Wir würden gerne Ihre Gästebeher sein!

**Sie Planen Ihren Natururlaub?**



A-7142 Illmitz, Österreich, Tel. 02175/23 55  
Fax DW 20, e-mail: storchenblick@uninet.at  
e-mail: george.helischbacher@storchenblick.at  
Familie Helischbacher  
homepage: www.storchenblick.at

\*\*\*

**STORCHENBLICK**  
Gutzeit & Wohlfühl  
Familie Helischbacher  
Wohlfühl

Fotos: Achim Kötter

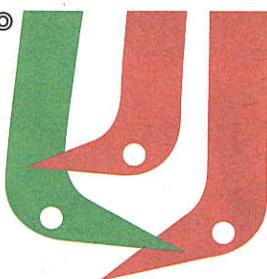


„Ein Zurück zu tie-  
schem unverwechselbaren  
Natur- und Kulturturm mit  
Natur- und Kulturturm mit  
Was ich mir und vor al-  
lem unseren Kindern und  
Einkinder in wunderschönen  
Pannionikum eine einzigartige  
Trends nachzuführen und ih-  
re Heimat mit Schmelstra-  
ße Kreisverkehren, Gweler-  
de, Kreisverkehren, Gweler-  
Die 6 Zimme befreunden sich im ruhigen Innenauf, sind mit Dusche/  
WC, Heizung, Kühlschrank, Safe, Radio und Kabelf-TV ausgestattet.  
Neben diesen für uns selbstverständlichen Gegebenheiten, zählt es  
eine luxuriöse Innenausbau in im landlichen Stil.  
der großzügig Raumangebot mit Zimmer - und Sanitätreiche  
einen Breitbandausstausch  
einer Weitverkostung Willekomm.  
eine Parkgarage für Autos und Fahrzeuge.  
eine Personliche Einstieg der Familie für eine optimale Belebung  
der peripheren Innenhof mit Stützgarten - ideal für  
einen privaten Garten auch Tipps, wo Sie unsere Natur am  
besuchern Sie unsere Hausprospekt an oder  
schönsten erleben können.

„Bodenhaftung“ und Fachwissen sind Voraussetzung für  
erfolgreiche Wasserschafftliche Arbeit im Nationalpark – Hans  
Winkler hat die bisherige Entwicklung vor Augen, wenn er  
an wichtige Forschungsprojekte denkt.  
„Bodenhaftung“ und Fachwissen sind Voraussetzung für  
erfolgreiche Wasserschafftliche Arbeit im Nationalpark – Hans  
Winkler hat die bisherige Entwicklung vor Augen, wenn er  
an wichtige Forschungsprojekte denkt.  
Hans Winkler: Gerade in  
der Ökologie sind lange Da-  
ter internen essenziell. Kurze  
Ternehen essenziell. Kurze  
seen sich Trends von zuall-  
Hilfe langer Zeitreihen las-  
sen sich Trends von zuall-  
Münches aus fröhlicher Zeit  
gen Schwankungen trennen.  
hat noch Gilrigkeit, Wiles  
hat noch Gilrigkeit, Wiles  
hat sich aber schon un-  
widerrüßlich geändert, wi-  
senschafliche Erkenntnisse  
wandeln sich laufen. Jede  
haben.“  
Forschung  
Priorität in der  
der Lacken sollte  
„Der Rückgang  
Geschäftsleiter: Studenten  
Hans Winkler: Natürwi-  
senschaft und Umwelt  
soviel wie möglich verantwor-  
tbar. Was sich verändert hat,  
der Welt zugewandt gewe-  
sen. Was sich verändert hat,  
ben und auswerten. Sie sind  
sind die Methoden, mit de-  
nein. Was sich verändert hat,  
nierte Teams sich diesen  
worden, dass nur gut orga-  
so vollen und komplex ge-  
ben mit auswerten. Sie sind  
sind die Methoden, mit de-  
nein. Was sich verändert hat,  
Anfordernungen stellen kön-  
nein. Von Startetrennung bis  
zur Feldarbeit vor Ort, vom



**der Wissenschaftlichen Arbeit im Seewinkel**



**DAS AKTUELLE**

**INTERVIEW**

**NATIONALPARK**

Geschäftsführer: Fürschung  
Forschung, Naturschutz  
und Wirtschaftlichen Inter-  
essen auf.  
Hans Winkler: Vieles priva-  
te Erinnerungen an diesen  
Lebenraum sind genau das:  
Erinnerungen. Wie Frei-  
heitsein und  
schilfgedeckten  
Lemminitten gibt  
es nicht.“  
**Hans Winkler:** Unser So-

gesamt in Seewinkel sind  
die Lacken. Ihr Rückgrang  
wurten finden.  
Zeit muss ihre eigene Auto-  
mobilie solten höchst For-  
schungspraktik haben.  
Siegen Pferdeweiden und  
schilfgedeckten Lemminitten  
Was gibt es nicht.  
Geschäftsführer: Ein Zurück zu tie-  
schem unverwechselbaren  
Natur- und Kulturturm mit  
Natur- und Kulturturm mit  
Was ich mir und vor al-  
lem unseren Kindern und  
Einkinder in wunderschönen  
Pannionikum eine einzigartige  
Trends nachzuführen und ih-  
re Heimat mit Schmelstra-  
ße Kreisverkehren, Gweler-  
de, Kreisverkehren, Gweler-  
Die 6 Zimme befreunden sich im ruhigen Innenauf, sind mit Dusche/  
WC, Heizung, Kühlschrank, Safe, Radio und Kabelf-TV ausgestattet.  
Neben diesen für uns selbstverständlichen Gegebenheiten, zählt es  
eine luxuriöse Innenausbau in im landlichen Stil.  
der großzügig Raumangebot mit Zimmer - und Sanitätreiche  
einen Breitbandausstausch  
einer Weitverkostung Willekomm.  
eine Parkgarage für Autos und Fahrzeuge.  
eine Personliche Einstieg der Familie für eine optimale Belebung  
der peripheren Innenhof mit Stützgarten - ideal für  
einen privaten Garten auch Tipps, wo Sie unsere Natur am  
besuchern Sie unsere Hausprospekt an oder  
schönsten erleben können.

„Ein Zurück zu  
riesigen Pferde-  
weiden und  
schilfgedeckten  
Lemminitten gibt  
es nicht.“  
**Hans Winkler:** Vieles priva-  
te Erinnerungen an diesen  
Lebenraum sind genau das:  
Erinnerungen. Wie Frei-  
heitsein und  
schilfgedeckten  
Lemminitten gibt  
es nicht.“  
**Hans Winkler:** Unser So-

gesamt in Seewinkel sind  
die Lacken. Ihr Rückgrang  
wurten finden.  
Zeit muss ihre eigene Auto-  
mobilie solten höchst For-  
schungspraktik haben.  
Siegen Pferdeweiden und  
schilfgedeckten Lemminitten  
Was gibt es nicht.  
Geschäftsführer: Ein Zurück zu tie-  
schem unverwechselbaren  
Natur- und Kulturturm mit  
Natur- und Kulturturm mit  
Was ich mir und vor al-  
lem unseren Kindern und  
Einkinder in wunderschönen  
Pannionikum eine einzigartige  
Trends nachzuführen und ih-  
re Heimat mit Schmelstra-  
ße Kreisverkehren, Gweler-  
de, Kreisverkehren, Gweler-  
Die 6 Zimme befreunden sich im ruhigen Innenauf, sind mit Dusche/  
WC, Heizung, Kühlschrank, Safe, Radio und Kabelf-TV ausgestattet.  
Neben diesen für uns selbstverständlichen Gegebenheiten, zählt es  
eine luxuriöse Innenausbau in im landlichen Stil.  
der großzügig Raumangebot mit Zimmer - und Sanitätreiche  
einen Breitbandausstausch  
einer Weitverkostung Willekomm.  
eine Parkgarage für Autos und Fahrzeuge.  
eine Personliche Einstieg der Familie für eine optimale Belebung  
der peripheren Innenhof mit Stützgarten - ideal für  
einen privaten Garten auch Tipps, wo Sie unsere Natur am  
besuchern Sie unsere Hausprospekt an oder  
schönsten erleben können.

# Seltene Vögel am Steppensee

## Aus dem Bild(geschichts)buch des österreichischen Naturschutzes (4)

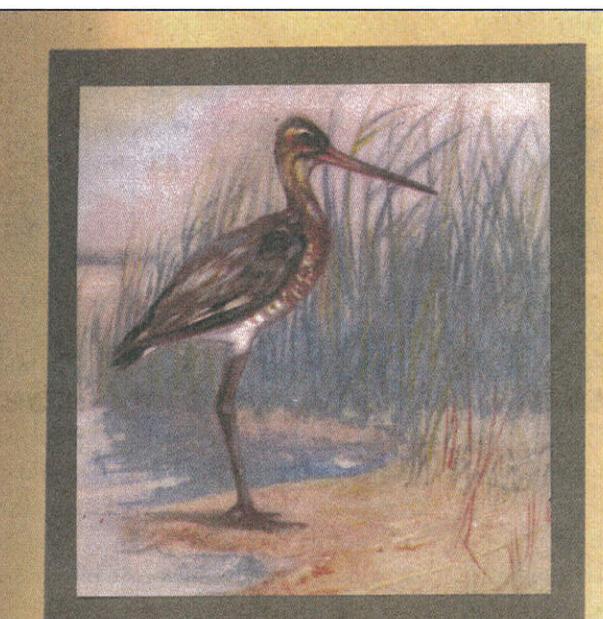
Bilder und Geschichten aus dem Bensdorp-Sammelalbum  
des Österreichischen Naturschutzbundes anno 1936

**Nicht weit vom Ufer**  
entfernt stehen dort im seichten Wasser etwa dreißig große weiße Vögel beisammen. Ein ziemlicher Umweg ist nötig, um dann, durch das Schilf gedeckt, näher an

sie heranzuschleichen. Es glückt! Löffler sind es, lauter alte, prächtige Tiere mit reichem Kopfschmuck und breiten, gelben Fleck am Hals. Einige putzen ihr Gefieder, einige schlafen, einige

aber führen offenbar einen modernen Tanz auf. Mit raschen Wendungen lassen sie den Löffelschnabel durch das Wasser gleiten, hierhin und dorthin, und dabei machen sie mit stark gebeugten Beinen gar sonderbar hastige Sprünge. Aha, Fischlein und Krebschen fangen! Köstlich ist der Anblick, wenn einer dem im Zickzack fliehenden Fischlein den gierig im gleichen Zickzack zuschnappenden Schnabel folgen läßt. Der Löffler ist wie der Sichler ein gar seltener Vogel, ein Vogeljuwel, der im ganzen deutschen Sprachgebiet wohl nur an unserem Neusiedlersee brütet.

Der König aller Vögel des Sees ist umstritten der herrliche Edelreiher. Weißer als frischer Schnee glänzt sein Gefieder, blendend hebt sich seine schlanke, edle Vogelgestalt vom Schilfrohr ab. Wunderschön ist er im Flu-



16. Schwarzschwänzige Uferschnepfe (*Limosa limosa*)  
Dohlengröße. Schnabel über zehn Zentimeter lang. Wiesen,  
Wasserländer. Prachtvoller Singflug mit Reihen von  
Haltja-haltja-Rufen. Seltenheit

ge. Die langsam schlagenden, makellos reinen Schwingen tragen mit ruhiger Sicherheit den schmalen Körper, auf dem zusammengebogen der lange Hals ruht.

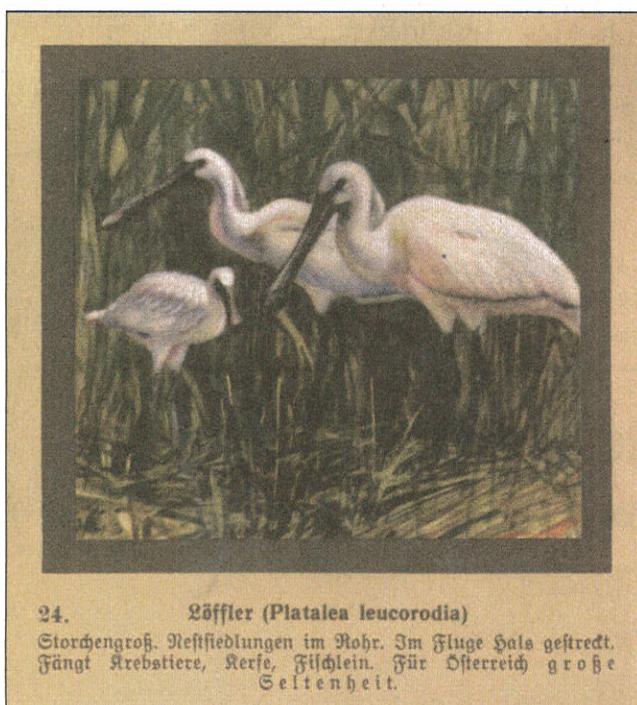
Da der Bestand an Edelreiher nicht groß ist, muß es unser aller Bestreben sein, diesen Vogel, an dem die Menschheit schon so viel gesündigt hat, zu schonen und zu schützen und ihm den Neusiedlersee als Zufluchtsort zu sichern für immerwährende Zeiten. Darauf hilft alle mit im Naturschutz!

Wie zur Unterstützung

schnepfe eine Seltenheit als Brutvogel. Eine ihrer besten Brutplätze waren die östlich des Uferdammes gelegenen Neusiedler Wiesen. Noch im Frühling 1927 sah ich diese Wiesen in all ihrer Pracht und Herrlichkeit. An den trockenen, steppenartigen Stellen blühten die Zwergschwertln und hohe blaue Lilien, Kersstendel und Knabenkräuter, standen ganze Wälder von seidenhaarigem Federgras; Hier wogte dann im Mai und Juni ein Blumenmeer. Die sumpfigen Stellen waren geschmückt mit Wollgras und Läusekraut, mit Fieberklee und blauen und gelben Schwerteln.

1928 fuhr mitten durch den blütenreichsten Grund der Motorpflug. Unter seinem wührenden Eisen erstarben die schönsten Teile der Neusiedler Wiesen wohl für immer. Und doch hätte es möglich sein müssen, einen größeren Teil zu retten, auf daß auch den Kindern und Kindeskindern einst hätten gezeigt werden können: So hat es hier vor vielen Jahren überall ausgesehen, so schmückte sich unser Steppenland mit Blumen, so sangen und jubelten überall die großen Vögel in toller Luft.“

Fortsetzung folgt



24. Löffler (*Platalea leucorodia*)  
Storchengroß. Nestfledlungen im Rohr. Im Fluge Hals gestreckt.  
Fängt Krebstiere, Kerfe, Fischlein. Für Österreich große  
Seltenheit.

Nationalpark Hohe Tauern  
Tel. +43(0)4875/5112

Thayatal  
Tel. +43(0)2949/7005

Nationalpark Gesäuse  
Tel. +43(0)3613/21000

Nationalpark Donau-Auen  
Tel. +43(0)2212/3450

„Unsere Nationalparks schützen die schönsten und ökologisch wertvollsten Gebiete Österreichs. In diesen Schutzgebieten soll sich die Natur frei entfalten. Hoch qualifizierte NationalparkbetreuerInnen machen die Erkundung der Nationalparks mit geführten Wanderungen und Exkursionen zu einem besonderen Erlebnis.“

Umweltminister Josef Pröll

Ostereichs Nationalparks im Internet: [www.nationalparks.or.at](http://www.nationalparks.or.at)

lebensministerium.at

## Wildtiere Mitteleuropas

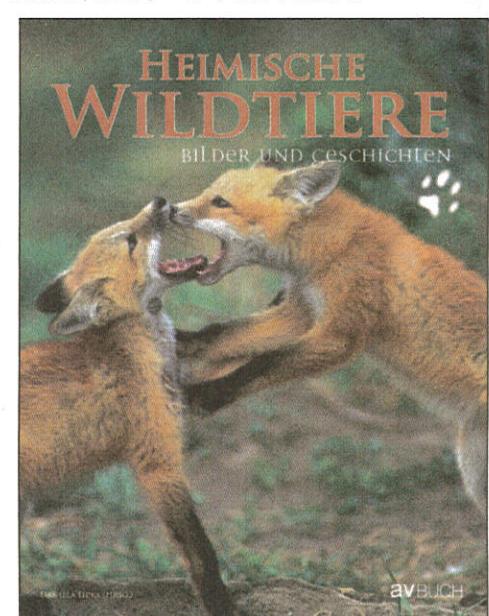
### Tierporträts zum Nachschlagen



Daniela Lipka: Biologin, Exkursionsleiterin, Beraterin für WWF u. Umweltbildung.

niela Lipka Wildtiere, die in unseren Breiten zu Hause sind. Vom Säugetier bis zum Reptil, vom Lurch bis zum Insekt: Geier, Uhu & Kauz,

Schwarz- und Weißstorche, Wildgänse, Spechte, Fledermäuse, Grauwolf, Biber, Frösche und Kröten, Äskulapnatter, Kreuzotter, Ziesel, Braunbär, Osterluzeifalter, Wissent, Elch, Zitronenfalter, Gottesanbeterin, uvm. Hei-



Ein hochwertiges und unterhaltsames Buch über bekannte und ungewöhnliche Tiere aus Mitteleuropa.

hen und sich zusammen mit den heimischen Graugänse die großesendende Saat- und Blasenäuse vom Hohen Norden in unser Breiten zie-

Ausssehen, Lebensweise und Verhalten spielen dabei eine Rolle. Unter anderem, wie die einzelne Gruppe aus einem anderen halten kann:

**Der Zug der Wildgänsel** beginnt schon im Herbst, wenn taudie „Gänter“ und wer die „Gossl“, sind, oder woher die Stöckenteihren Namen hat.

In der Australlumpe kannst du auch erfahren, wer in der Gansfamiliedie „Gänter“ und wer die „Gossl“, sind, oder woher die Stöckenteihren Namen hat.

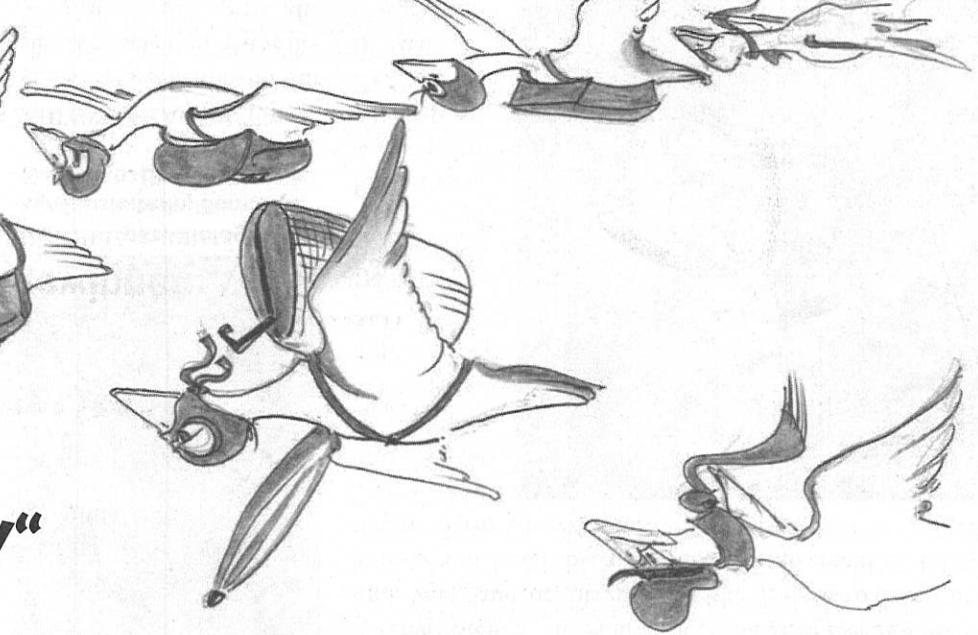
**Hast du Gewusst**, dass Ganses reine Vogelarten sind,

Dort kannst du viele über das schattende Federlehre erfragen. Doch es jetzt in einer Aussstellung im Info-Zentrum des Nationalparks geht verwundt und darum verweseln sie viele. Um Entenvögel gehört zur Familie der Entenvögel. Sie sind sehr nahe miteinander verwandt und haben unterschiedliche Federn.

von Gansen zu unterscheiden? Beide Gruppen

## Gelingt es dir, Enten

© 7.5.2005

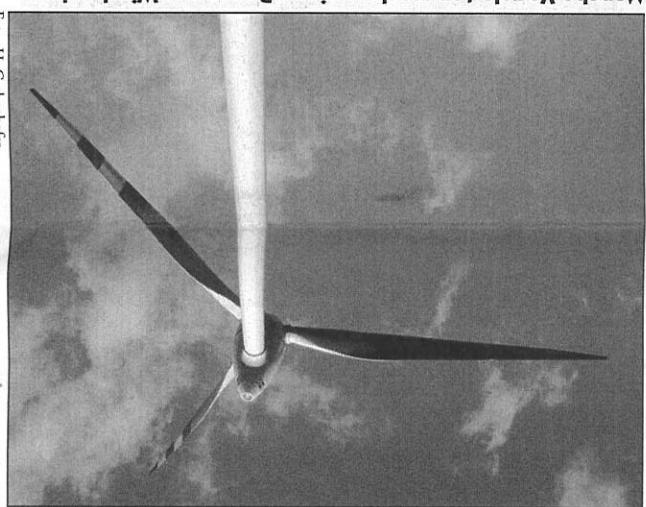


# „Alle meine Entlein schwimmen über'n See, ...“

eiene bisher wenig untersuchte Nebenwirkung.

Manche Vogelarten machen einen Bogen um Windparks –

Foto: H. Grabenhofer



## Neue Studien zu Auswirkungen von Windparks auf die Vogelwelt

# Windkraft: Flucht und Segen

Rahmen der Flachensitze tüng für den Naturzuricht ist, wictigste Rasplätz für

ENERGIE. Etwa 300 Wind-

zahlen der so getöteten Vogel-

Windkraftanlagen. Die An-

zahl der streben auf der nord-

Windkraftanlagen. Die An-

tüng für den Naturzuricht ist, wictigste Rasplätz für

Windkraftanlagen. Die An-

Rahmen der Flachensitze tüng für den Naturzuricht ist, wictigste Rasplätz für

Heute präsentiert sich Österreichs östlichster Fluss weitgehend naturnah.



Foto: Ann. d. Eng. Landesregierung

# Hochwasserschutz mit Lebensqualität

Von Zürndorfer bis Leithaberg wurden 15 Jähre Rückbau und Erneuerung eines Flusslaufes

# Neue Projekte am Grünen Band

**Regionalentwicklung ist eines der Hauptthemen entlang des ehemaligen „Eisernen Vorhangs“**



Das erste Haus, dass das Green-Belt-Logo ziert, steht in Leopoldschlag (Oberösterreich).

Momentaufnahmen aus einzelnen Grenzregionen liefert Alois Lang, IUCN-Koordinator des European Green Belt

**DAS GRÜNE BAND** kann man sich am besten als den Versuch der Verknüpfung von Naturschutzgebieten unterschiedlicher Kategorien vorstellen. Die „Bandbreite“ im Sinne der Landschafts- und Lebensraumtypen ist enorm, die Probleme, die sich in der Regionalentwicklung ergeben, ähneln einander hingegen.

**Leopoldschlag, Oberösterreich:** Am Grünen Band zu Tschechien liegt, die ehemalige Grenzregion Maltsch, ein Moorgebiet, das auf beiden Seiten unter Schutz steht. Der Ort befindet sich zwischen Freistadt

und der Grenze, Tourismus gibt es hier nur ansatzweise.

Josef Limberger, Obmann des Oberösterreichischen Naturschutzbundes, erfuhr vom Bürgermeister, dass das Postamt im alten Rathaus am Marktplatz geschlossen wird. Man war sich schnell einig: Daraus könnte man – mit Unterstützung des Landes – mehr machen als die 150. Filiale eines Drogerie-Diskonters.

Ergebnis: Im Juni wurde das 1. Info-Zentrum für den Green Belt und für Natura 2000 eröffnet. Es soll nicht nur für Bildungsprogramme, sondern auch für Fachtagungen und als Basis für Exkursionen in den angrenzenden Schutzgebieten genutzt werden.

**Obedska Bara, Vojvodina:** Südlich von Novi Sad liegt ein Schutzgebiet in den Save-Auen, das dominiert wird von der Forstwirtschaft. Wie in vielen anderen Regionen Osteuropas sollen die serbischen Forstleute dem Staat möglichst viel Ertrag abliefern, andererseits die Schutzziele verfolgen.

Slobodan Pusovic vom Provinzsekretariat versucht es mit international geförderten Renaturierungsprojekten – und kann bereits Erfolge vorweisen. Hauptproblem bleibt die Integration des Naturschutzgebiets in die Regionalentwicklung:

Das einzige, noch staatliche Hotel im Gebiet bräuchte dringend eine Generalsanierung, die Menschen in den umliegenden Gemein-

den sind arbeitslos, zu alt für Investitionen oder pendeln. Tagesausflügler kommen bei sonnigem Wetter, machen eine Bootsparty, schießen Fotos von der Dorfidylle und setzen sich wieder ins Auto.

In einem naturnahen Stück des Waldes zeigt Dr. Pusovic, wo er sich eine Radroute vorstellen könnte. Wo also Besucher in kürzester Zeit die schönsten Flecken des Gebietes „konsumieren“ könnten, ohne ein Restaurant oder gar eine Unterkunft beanspruchen zu müssen – was in meinen Augen sowohl für den Naturschutz als auch für die Regionalentwicklung kontraproduktiv wäre. Richtiges Naturerlebnis braucht Zeit.

**Dunakiliti, Györ-Moson-Sopron:** Zwischen der Donau und der Wieselburger Donau (Mosoni Duna) liegt die Kleine Schüttinsel. Seit Jahrzehnten ein Naturschutzgebiet, galt diese Re-

gion immer als Kandidat für einen Nationalpark. Das 15 Jahre alte Staukraftwerk auf der slowakischen Seite bei Gabčíkovo hat vieles geändert. Der Wasserspiegel in den Altarmen ist dramatisch gesunken, hat die Atmosphäre in der Zusammenarbeit mit der Slowakei auf Jahre vergiftet. Hinter den Kulissen gab es dennoch ein Ziel: Hier, am Dreiländereck, einen Auen-Nationalpark an der Donau zu errichten.

Ende August, bei einer Informationsveranstaltung in Dunakiliti präsentierte der für die Planung gegründete Verein das Logo: Szigetközi-Allókói Nemzeti Park soll er heißen, Allókő steht für die Große Schüttinsel, die linksufrig der Donau auf slowakischer Seite liegt. Wenn das Parlament in Budapest die Gründung beschließt, wäre das als Meilenstein in der Dreiländer-Grenzregion zu betrachten: Drei Nationalparke, Donau Auen, Szigetköz-Allókő und Neusiedler See - Seewinkel in unmittelbarer Nachbarschaft, in drei Staaten – für das Grüne Band sicherlich ein Vorzeigeprojekt – wenn die Synergien für den Naturschutz wie für die Regionalentwicklung genutzt werden.



Mit Gummistiefeln in den Save-Auen (Serbien): Ökotourismus als Hoffnungsschimmer.

Fotos: A. Lang, B. Erg

Nationalpark  
Neusiedler See - Seewinkel

Die leichteste Art,  
Vollkommenheit  
zu genießen.  
Swarovski Optik EL 8x32 und 10x32

Der Swarovski Optik EL 32 macht es Ihnen jetzt besonders leicht, faszinierende Beobachtungserlebnisse zu genießen! Überzeugen Sie sich selbst und bringen Sie Ihr Fernglas zum Vergleich mit! Ausführlichere Informationen zu unseren Produkten finden Sie unter [www.swarovskioptik.com](http://www.swarovskioptik.com) und bei:

**AO**  
**Alsninger**  
Optik - Akustik

**SWAROVSKI**  
OPTIK

Ihr Fachmann bei der Firma Alsninger: Erich Kettner  
Franziskanerstr. 17, 7132 Frauenkirchen, Tel. 02172/25 37, Fax 02172/21360  
e-mail [optik.frauenkirchen@alsninger.at](mailto:optik.frauenkirchen@alsninger.at)

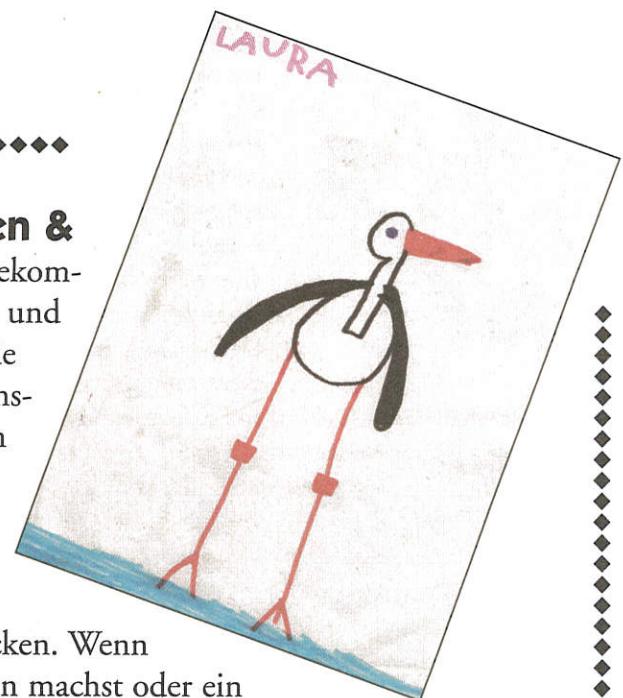
Lacken zum Schlafen teilen. Wer ganz früh aufsteht, kann bei Sonnenaufgang den Aufbruch der Gänse von ihren Schlafplätzen beobachten. Nach und nach erheben sich einzelne Gänse scharen und ziehen zur Nahrungssuche in die Felder davon. Obwohl einzelne Gruppen oft aus mehreren hundert Tieren bestehen, fliegen alle Gänse schön geordnet: Das sieht dann aus wie ein riesengroßes „V“, das über den Himmel gleitet.

## Kennst du die Geschichte von Nils Holgersson

dem Buben, der zur Strafe für böse Taten von einem Wichtelmännchen winzig klein geschrumpft wird. Sein großes Abenteuer beginnt, als er sich zusammen mit der Hausgans Martin einer Schar wilder Gänse anschließt, und auf dem Rücken seiner Gans die weite Reise nach Lappland antritt. Ich ertappe mich manchmal dabei, mit dem Fernglas ganz genau einzelne Gänse nach dem kleinen Nils abzusuchen. Bis jetzt hab ich ihn noch nicht entdeckt, aber nichts ist ausgeschlossen. Immerhin findet sich hin und wieder eine weiße Hausgans unter den Grauen! Darum schaue ich weiterhin ganz genau, du auch?

## Malen, fotografieren & gewinnen:

Wer Lust bekommen hat, mehr über Enten und Gänse zu erfahren, kann die Ausstellung im Informationszentrum besuchen und sich dann einfach hinaus begeben: Gerade jetzt im Herbst rasten viele Entenvögel auf ihrem Weg in den Süden auf unseren Lacken. Wenn du ein tolles Foto von ihnen machst oder ein Bild malst, kannst du an unserer Verlosung teilnehmen!



## Her mit Euren Kunstwerken!

Sendet Sie bis Martini 2005 an „Geschnatter“, Nationalpark Info-Zentrum, 7142 Illmitz, Hauswiese. Zu gewinnen gibt's eine aufregende Kanufahrt in den Schilfgürtel!



# G'schmackige Tipps im Weinherbst

## Veranstaltungen und Angebote rund um den See

**Die Werbeaktivitäten für den Pannonischen Weinherbst wurden von der Neusiedler See Tourismus GmbH verstärkt**

**INNOVATIV.** Die moderne Erlebnisgesellschaft fordert verstärkt die Gästesprache durch Zielgruppenbewerbung mit Eventmarketing.

Dabei sollen durch inszenierte Erlebnisse Sympathiewerte geschaffen und Gäste auf die Region aufmerksam gemacht und für einen Aufenthalt begeistert werden. Diesem Trend folgend hat sich die Neusiedler See Tourismus GmbH (NTG) der Produktentwicklung verschrieben.

### Kulinarisches INTERREG-Projekt

Die Veranstaltungsreihe „Pannonischer Herbst“ – 16. September bis 20. November – wurde als Einstiegsprojekt im Themenbereich „Wein & Kulinarik“ gewählt. Ziel des Projekts ist eine genaue Analyse, Steigerung und Sicherung der Qualität in den Leitbetrieben. Weiters sollen die Angebote miteinander vernetzt, der öffentliche Verkehr in die Veranstaltungen integriert und auch die Partnerbetriebe mit den Veranstaltungen voll ausgelastet werden.

Seit Juli 2004 wird an diesem Projekt gearbeitet. Umfangreiche Bestandsanalysen und Workshops mit Vertretern aus dem Beherbergungs-, Gastronomie-,

Wein- und Verkehrsbereich zu den Themen Produktentwicklung und Marketing waren die Basis für die derzeit laufenden Arbeiten.

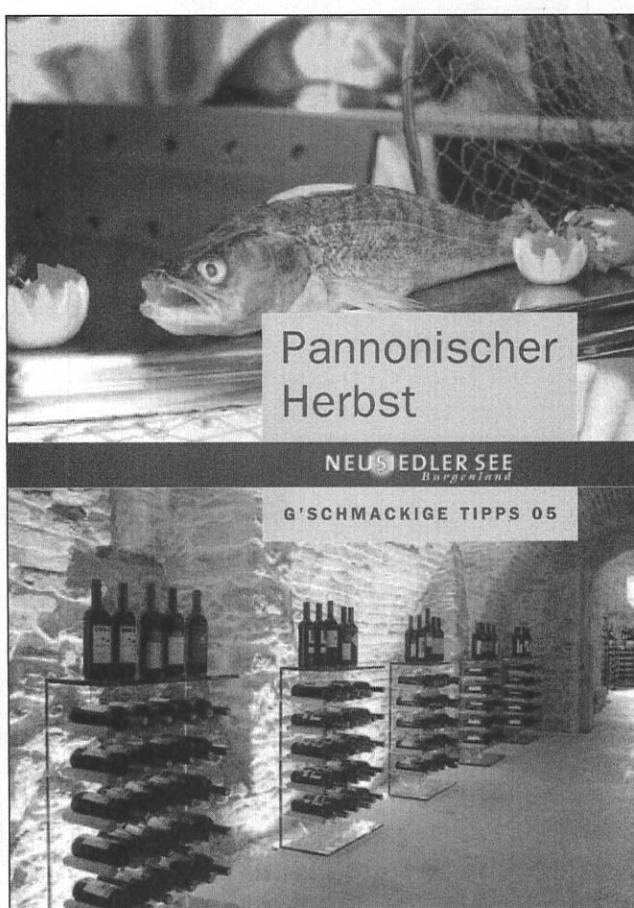
Besonders der Erarbeitung und Umsetzung eines Mobilitätskonzeptes und der Einbindung des öffentlichen Verkehrs wird ein hoher Stellenwert zugemessen.

Bis 2007 soll das Projekt abgeschlossen und erlebbar gemacht werden: „Die Region Neusiedler See soll weiter zu einer starken Marke ausgebaut und die Werbeträger UNESCO-Welterbe-Region, Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel und die zwei national und international ausgezeichneten Weinbaugebiete verstärkt einbezogen werden“, beleuchtet die Geschäftsführerin der Neusiedler See Tourismus GmbH, Karinja Heger, die Zielsetzung dieses grenzüberschreitenden INTERREG-Projekts.

### Neue Broschüre: Pannonischer Herbst

Verstärkt werden die Werbeaktivitäten für den Pannonischen Herbst mit einer neu aufgelegten Broschüre.

„Pannonischer Herbst – G'schmackige Tipps 2005“ zeigt auf 16 Seiten alle Veranstaltungen und buchbaren Angebote rund um den Neusiedler See.



Alle Informationen zum „Pannonischen Herbst“ finden Sie in der Broschüre „G'schmackige Tipps 05“ unter 02167/8717.



Die Mediocard: Alle Informationen rund um den Neusiedler See jetzt auf CD.

315.000 Stück wurden gedruckt und Anfang September verschiedenen Tageszeitungen in Oberösterreich, Steiermark, Wien und Wien-Umgebung beigelegt sowie auf Anfrage und als „direct mailing“ verschickt.

### Frisch gepresst: die Mediocard

Ein neues Marketingtool der Neusiedler See Tourismus GmbH (NTG) ist Ende Juli frisch aus der Presse gekommen: Die Mediocard – eine „interaktive Postkarte“:

Sie enthält auf CD wertvolle Informationen über die Region Neusiedler See, wichtige Adressen, eindrucksvolle Impressionen sowie wertvolle Tipps, die Lust auf Urlaub machen. Die Mediocard ist bei den örtlichen Tourismusverbänden, Beherbergungsbetrieben und in einigen Trafiken um Euro 1,50 erhältlich.

Martiniloben, offene Kellertüren: eine Auswahl					
<b>Illmitz</b>	<b>Donnerskirchen</b>	<b>Purbach/Neusiedler See</b>	<b>Podersdorf/See</b>		
4. bis 6. Nov.: Tage der offenen Kellertür, Info: 02175/2383	11. Nov.: 18.00 Uhr, Weintaufe des Weinbauvereins im Leisserhof, Info: 02683/8541	12. Nov.: Kellerwanderung, Info: 02683/5920	11. - 13. Nov.: Martiniloben mit „Hiataeinzug“, Info: 02177/2227		
11. - 13. Nov.: Martiniloben, Info: 02175/2383					
<b>Eisenstadt / St. Georgen</b>	<b>St. Margarethen</b>	<b>Aptlon</b>	<b>Weiden/See</b>		
10. Nov.: Tag der offenen Kellertür, Info: 02682/67390	11. Nov.: Martiniloben im Rathauskeller, Info: 0664/1730276	11. - 13. Nov.: Aptloner Winzer öffnen ihre Keller, Info: 02175/24043	11. - 13. Nov.: „Köllaschaun“, Info: 02167/7427		
11. Nov.: Martini in Eisenstadt, „Der Wein und die Gans“, Info: 02682/67390					
<b>Andau</b>	<b>Breitenbrunn</b>	<b>Gols</b>	<b>Halbturm</b>		
11. Nov.: Martiniloben mit Weinsegnung, Info: 02176/23010	11. - 12. Nov.: Martiniloben in der Ortsvinothek, Info: 02683/5054	11. - 13. Nov.: Offene Kellertüren - Kellergalerien, Info: 02173/20039	12. - 13. Nov.: Tage der offenen Kellertür, Info: 02172/8080		
13. Nov.: Tag der offenen Kellertür, Info: 02176/23010					
<b>Neusiedl am See</b>	<b>Jois</b>	<b>Rust</b>	<b>Tadten</b>		
11. - 12. Nov.: Tage der offenen Kellertür, Info: 02167/2229	11. - 13. Nov.: Weintaufe in der Pfarrkirche u. offene Keller, Info: 02160/8291	19. - 20. Nov.: Ruster Herbst Zeitlos, Info: 02685/502	19. - 20. Nov.: Offenen Kellertür, Info: 02176/2350-0		

## Tag der Umwelt in Oberpullendorf

### Mülltrennung und Abfallwirtschaft standen im Mittelpunkt der Veranstaltung

**INITIATIVE.** Der 2. September, der „Tag der Umwelt“ der Burgenländischen Landesumweltanwaltschaft stand heuer ganz im Zeichen des Themas „Mülltrennung“.

Im Festsaal des Rathauses Oberpullendorf wurden unter dem Titel „Quo vadis Abfallwirtschaft?“ verschiedene Fachvorträge gehalten. Der Ort dieses „Umwelttags“ war gut gewählt, ist doch die Region Oberpullendorf so etwas wie das Zentrum der modernen Abfallwirtschaft im Burgenland, wie Bürgermeisterin Anneliese Schmucker betonte.

Von ORF Burgenland-Moderator Walter Reiss befragt, bekannten sich Landesrat DI Nikolaus Berlakovich und Landeshauptmann Hans Niessl zur umfassenden und zeitgemäßen Abfallbewirtschaftung. Sie zeigten sich stolz darüber, dass das Burgenland in vielen Be- langen der Mülltrennung

reiterrolle in Österreich einnimmt, was nicht zuletzt ein Verdienst des Burgenländischen Müllverbands und seiner Tochterunternehmen ist.

In einzelnen Referaten gingen die Geschäftsführer des Burgenländischen Müllverbands und des Umwelt Dienstes Burgenland, Johann Janisch und Helmut Löffler, auf rechtliche und praktische Aspekte der Abfallbewirtschaftung im Burgenland ein.

Spätestens ab diesem Zeitpunkt war man quasi „in media res“ und durfte auf das Referat des international anerkannten Abfallwirtschafts-Experten DI Walter Scharf gespannt sein, der brisante Neuentwicklungen zum Thema „Ist getrennte Sammlung noch notwendig?“ vorstellte.

Nach einer eingehenden historischen Betrachtung des Themas Mülltrennung erläuterte Walter Scharf die

gegenwärtige Situation: Seine Ausführungen lassen darauf schließen, dass es in absehbarer Zeit – auch als Folge der aktuellen Gesetzeslage – zu gravierenden Änderungen im Bereich der Mülltrennung kommen könnte.

Exkursionen zur Müllsplittinganlage Divitec in Unterpullendorf und zur Burgruine Landsee bildeten den Abschluss des „Tages der Umwelt 2005“.



Große Politikerpräsenz beim Tag der Umwelt 2005, veranstaltet von der Burgenländischen Landesumweltanwaltschaft

**Me. Garneff-Franz**

**Elektro - Infraröntioner**

Der richtige Weg zur präzisen Beurteilung

A-7722 Immendorf, Autobahnstr. 19  
Tel. 02752/224429, Fax 02752/22710

Wein aus bester Lage: die vinoTheke.

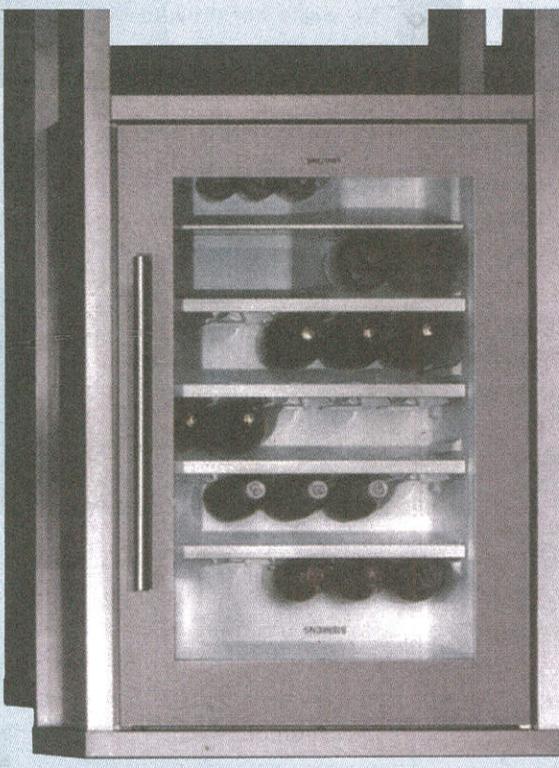
Kann man Wein nicht lagern?  
Besser und schöner

Die VinoTheke bietet beste Voraussetzung für Ihr edlen Tropfen.

Die nach Weinsorte wählen Sie eine Lagerung zwischen 6°C und 14°C.  
Platz ist für 32 Flaschen.

Die ersten am frühen Morgen aufhören.  
Das reicht auch für lange Abende,

**der Wasserhahn fließt ohne Wartezeit**



Wein aus bester Lage: die vinoTheke.

Fotos: B. Kirchheimer



**INFOMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Auszeichnung geht an die Schule mit der höchsten Teilnahme an den Biologieklausuren. Die Rangordnung ist wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Rangordnung basiert auf den Ergebnissen des Nationalparks, der die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 analysiert hat. Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

In der „Engagierung mit PISA“ werden insgesamt 25 Preise vergeben. Der erste Preis geht an die Schule mit der höchsten Teilnahme an den Biologieklausuren. Der zweite Preis geht an die Schule mit der zweithöchsten Teilnahme. Der dritte Preis geht an die Schule mit der dritthöchsten Teilnahme usw. Der letzte Preis geht an die Schule mit der höchsten Teilnahme an den Biologieklausuren.



Ein Bericht von Stefanie Rechnerstorfer, ausgebildete Exkursionsleiterin

## Freilandlabor der Jungen Generation

Der Nationalpark als Praktikumsziel für die Universität Wien



**FORSCHUNG.** In der letzten Woche wurde im Nationalpark ein großes Experiment durchgeführt. Es handelte sich um ein Projekt des „Projekts Wasser“ des Nationalparks, bei dem verschiedene Versuchsaufgaben durchgeführt wurden. Ein Beispiel dafür ist die Untersuchung des Wasserdurchflusses durch den Nationalpark. Dazu wurden verschiedene Versuchsaufgaben durchgeführt, darunter die Untersuchung der Wasserdurchflussgeschwindigkeit, die Bestimmung des Wasserdurchflusses und die Untersuchung der Wasserdurchflussschwankungen.

**INFORMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 sind wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

## Von den Besten lernen – auf beiden Seiten der Grenze

**Fortbildungsseminare im Nationalpark –**

**Routiniert führt Ingolf Vollmer seine Gruppe interessierten**



**Lehrlingen durch das Fortbildungsprogramm.**

**INFORMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 sind wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

**Fortbildungsseminar im Nationalpark –**

**Ypten aus ganz Österreich zu besuchen.**

**INFOMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 sind wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

**Fortbildungsseminar im Nationalpark –**

**Ypten aus ganz Österreich zu besuchen.**

**INFOMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 sind wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

**Fortbildungsseminar im Nationalpark –**

**Ypten aus ganz Österreich zu besuchen.**

**INFOMATION.** Von den bestens ausgebildeten Naturpark-Nachwuchs-Parkrangers wird im Zuge der „Engagierung mit PISA“ am 27. September bestimmt, welche Schule im Landesjahrgang 2004 mit dem Preis ausgezeichnet wird. Die Ergebnisse der Schulerfolge für das Schuljahr 2003/04 sind wie folgt:

- 1. Schule: Peter-Alexander-Schule, Salzburg (96 %)
- 2. Schule: Maria-Magdalena-Schule, Linz (92 %)
- 3. Schule: Oberschule Linz (91 %)
- 4. Schule: Österreichische Schule, Linz (89 %)
- 5. Schule: Gymnasium Linz (88 %)

Die Ergebnisse zeigen, dass der Nationalpark einen hohen Anteil der Schüler in den Biologieklausuren erreicht hat.

**Fortbildungsseminar im Nationalpark –**

**Ypten aus ganz Österreich zu besuchen.**

# WAS WANN & WO?

Was ist los in den Nationalpark-Gemeinden? Darüber informiert diese ständige Kolumne.  
Wenn Sie Ihren Ort, oder „Ihre“ Veranstaltung nicht in unserer Liste finden,  
haben wir die betreffenden Informationen nicht erhalten.

## NEUSIEDL AM SEE

<b>Bauernmarkt</b>	jeden Freitag vor dem Rathaus von 14 - 18 Uhr (bis vorauss. November)
<b>4., 11., 18. + 25. Oktober</b>	Oldtime Jazz Workshop, Ateliergalerie „In den Gerbgruben“, Hauptpl. 50, 19.30 Uhr
<b>5. Oktober</b>	Literaturstammtisch und Autorenrunde, 19.30 - 22.00 Uhr, Ateliergalerie „In den Gerbgruben“
<b>5. Oktober</b>	Seminarkabarett mit Bernhard Ludwig „Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit“, Sporthauptschule, Beginn: 20.00 Uhr
<b>9. Oktober</b>	Golf Weinleseturnier mit kostenloser Weindegustation, Neusiedler Csarda, Obere Wiesen 1, Beginn: 11.00 Uhr
<b>12. Oktober</b>	Medizin im puls, haus im puls, Obere Hauptstraße 31, Beginn: 19.00 Uhr
<b>16. Oktober</b>	Antik Flohmarkt, Veranstaltungshalle (Halle 3) von 8.00 bis 14.00 Uhr
<b>22. Oktober</b>	3 Jahre Weinwerk - Burgenland, haus im puls, Beginn: 19.00 Uhr
<b>22. Oktober</b>	Lesung mit Musik: „In Samt und Seide“ - Neusiedler Autorenrunde und ungarische Autoren; Ateliergalerie „In den Gerbgruben“, Beginn: 19.30 Uhr
<b>28. Oktober</b>	Philosophieren mit Prof. Dr. J. Steiner, 19.30 - 22 Uhr; Ateliergalerie „In den Gerbgruben“
<b>29. und 30. Oktober</b>	Kleintierausstellung in der Veranstaltungshalle von 9.00 - 17.00 Uhr
<b>4. November</b>	„O'gstochn is“ - original burgenländischer Sautanz mit der „D'original Sautanzmusi“, im haus im puls, Beginn: 19.00 Uhr
<b>6. November</b>	Golf Martinigansl-Turnier, Neusiedler Csarda, Obere Wiesen 1, Beginn: 11.00 Uhr
<b>7. November</b>	Krämermarkt, vorm. in der Kalvarienbergstr.
<b>11. und 12. November</b>	Martiniloben - Tag der offenen Kellertür, 11. 11. von 15.00 - 21.00 Uhr, 12. 11. von 16.00 - 23.00 Uhr bei folgenden Weinbaubetrieben: Haider Emmerich, Haider Heinrich, Harrer Rainer, Kast Michael, Koppitsch Paul, Müllner Mario, Preschitz Johann, Süss Josef, unkostenbeitrag: € 20,- davon € 10,- Weingutschein
<b>13. November</b>	Antik Flohmarkt, Veranstaltungshalle (Halle 3) von 8.00 - 14.00 Uhr
<b>16. November</b>	Medizin im puls, haus im puls, 19.00 Uhr
<b>18. November</b>	„Vietnam“ - Dia Vortrag von Willi & Inge Biermayr, haus im puls, Beginn: 19.00 Uhr
<b>24. November</b>	Kabarett mit Roland Düringer „Düringer spielt Dürflinger“, Sporthauptschule, 20.00 Uhr
<b>25. November</b>	Philosophieren mit Prof. Dr. J. Steiner, 19.30 - 22.00 Uhr; Ateliergalerie „In den Gerbgruben“
<b>26. November</b>	Konzert „Wiener Tschuschenkapelle“ haus im puls, Beginn: 20.00 Uhr
<b>27. November</b>	Besinnliches und Heiteres zum Advent - Lesung der ÖVP Frauen, haus im puls, 15 Uhr
<b>8., 15., 22., + 29. November</b>	Oldtime-Jazz Workshop Ateliergalerie „In den Gerbgruben“, Beginn: 19.30 Uhr
<b>3. Dezember</b>	Der Nikolaus kommt nach Neusiedl am See, Hauptplatz, ca. 15.30 Uhr
<b>3. Dezember</b>	„Weihnachten schräg“ - ein etwas anderes Weihnachtskonzert, haus im puls, 20.00 Uhr
<b>4. Dezember</b>	Benefizveranstaltung zugunsten „Licht ins Dunkel“, Original Blechmusik „Die Buchgräbler“, dazu liest Rudolf Buczolich heitere Geschichten, haus im puls, Beginn: 20.00 Uhr
<b>5. Dezember</b>	Krämermarkt, vorm. in der Kalvarienbergstraße
<b>6., 13., 20. + 27. Dezember</b>	Oldtime-Jazz Workshop, Ateliergalerie „In den Gerbgruben“, Beginn: 19.30 Uhr
<b>7. Dezember</b>	Literaturstammtisch und Autorenrunde von 19.30 - 22.00 Uhr, „In den Gerbgruben“
<b>7. Dezember</b>	„Sternstunden“ der kath. Jugend, haus im puls, Beginn: 19.00 Uhr
<b>11. Dezember</b>	Antik Flohmarkt, Veranstaltungshalle (Halle 3) von 8.00 - 14.00 Uhr
<b>11. Dezember</b>	Blutspendeaktion des Roten Kreuzes, Feuerwehrhaus, ab 9.00 Uhr

## PODERSDORF AM SEE

<b>8. bis 9. Oktober</b>	Kunst - Kürbis - Keller, Kulinarisches vom Kürbis eingebettet in Kunst- und Kunsthandwerk, Gemüsemarkt, Weinverkostung, Kürbis schnitzen, ...
<b>30. Oktober</b>	Hüttenschliessung des SVP am Südstrand
<b>11. bis 13. November</b>	Martiniloben
<b>19. November</b>	Kirtagsjahrmarkt, 7 - 13 Uhr in der Seestraße
<b>8. Dezember</b>	Blutspendeaktion von 9 - 12 u. 13 - 15 Uhr, Zentralgebäude, Neusiedlerstr. 9 - 11
<b>11. Dezember</b>	4. Adventlauf
<b>Verschiedene Workshops</b> zu den Themen Malerei, Tanz, Keramik,...ab März im Atelier, An der Promenade 4; Infos und Anmeldung: Tel.: 0699/ 11743328	

## APETLON

<b>31. Oktober</b>	Halloween - Party, Roots
<b>5. November</b>	Krämermarkt in der Kirchengasse
<b>11. bis 13. November</b>	Weinerleben - Tag der offenen Kellertür
<b>27. November</b>	Weihnachtsmarkt im Pfarrzentrum
<b>3., 4. und 26. Dezember</b>	Weihnachtskonzert des MV - Apetlon im Gasthaus Weinzettl
<b>17. Dezember</b>	Wutzturnier, Roots
<b>25. Dezember</b>	X-mas Party, Roots
<b>27. Dezember</b>	Johanni-Sautanz in der Heurigenschenke Thell

## ANDAU

<b>23. Oktober</b>	Andauer Pfarrfest, Musikantenstadl
<b>11. November</b>	Martiniloben mit Weinsegnung, Winzerkeller Andau - Umgebung
<b>12. November</b>	Männerwallfahrt, KMB Andau
<b>13. November</b>	Martiniloben, Weinbauverein
<b>25. November</b>	Sparvereinsauszahlung, FC Andau, GH Scheck
<b>25. November</b>	Sparvereinsauszahlung, SKC-SKV Andau, Hansaghof
<b>26. November</b>	Andauer Krämermarkt+ Marktstand, FF Andau
<b>27. November</b>	Christkindlmarkt
<b>2. Dezember</b>	Adventfeier der ÖKOHS Andau
<b>4. Dezember</b>	Adventkonzert, Musikverein Andau, Heidebodenschule
<b>7. Dezember</b>	Advent für ältere Leute, kath. Frauenbewegung
<b>18. Dezember</b>	Adventfeier in der Kirche, kath. Frauenbewegung und Kirchenchor
<b>26. Dezember</b>	Stefanritt, Reitclub Andau

## WEIDEN AM SEE

<b>26. Oktober</b>	4. Nationalfeiertag-Wandertag des Tennisverein Weiden in die Zitzmannsdorfer Wiesen, Tennisplatz (Sportplatzgasse), 10.00 Uhr
<b>11. bis 13. November</b>	„Gemma Köllaschaun“ zu Martini, Tage der offenen Kellertüren in vielen Weingütern von Weiden am See, Infos Tourismusverband: 02167/7427, E: weiden-tourism@wellcom.at
<b>12. November</b>	Blutspendeaktion des Österr. Roten Kreuzes, 10 - 12 u. 13 - 16 Uhr im Feuerwehrhaus
<b>8. Dezember</b>	Krampuschnapsen im Café Rechberger, 14 Uhr
<b>11. Dezember</b>	Adventkonzert des Winzerchor Weiden in der Pfarrkirche Weiden um 16.00 Uhr
<b>24. Dezember</b>	„Warten auf das Christkind“ - Benefizveranstaltung der SPÖ-Ortsorganisation, 9.30 - 15.00, altes Feuerwehrhaus

jeden **1. Donnerstag** im Monat, ab 15 Uhr, Seniorencafé, organisiert vom Verein „Weiden hilft Weiden“ (WhW) im Pfarrheim

jeden **2. Donnerstag** im Monat „Pensionistenclub“ – Pensionistenverband Ortsgruppe Weiden, altes Feuerwehrhaus

**Info:** Tourismusverband: 02167/7427, weiden-tourism@wellcom.at

## ILLMITZ

<b>4. bis 6. und 11. bis 13. November</b>	Martiniloben in Illmitz 2005, „Kosten Sie den jungen Wein wenn er entsteht“; „Tage der offenen Kellertür“; „Gastronomischer Frühlingsspaziergang“; „Kunst im Keller“; Info: Tourismusverband Illmitz, O. Hauptstr. 2 - 4; © 02175/2383; www.illmitzer-weinerlebnis.at
<b>12. November</b>	Petanque-Turnier „Martini-Turnier“; Beginn: 10.00 Uhr - Strandbad Illmitz; Info: Hr. Karlo, 0664/5103570 und Hr. Chavanne, 0676/ 6171990, petanque@utanet.at
<b>12. November</b>	Krämermarkt am Hauptplatz
<b>12. November</b>	„Weintaufe“ im „Fasslkeller“ 19.00 Uhr, Obere Hauptstraße 28, Tel. 02175/2234, www.weingut-kroiss.at
<b>27. November</b>	„Adventeinstimmung“ - Singverein Illmitz, 10.00 Uhr in der Pfarrkirchen, Info: Anton Fleischacker, Tel. & Fax 02175/ 2929,

## TADTEN

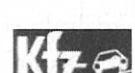
<b>19. und 20. November</b>	„Tag der offenen Kellertür“ von 14:00 bis 21:00 Uhr, Tadtener Winzer
-----------------------------	--

## KFZ – Werkstätte aller Marken

## Auto u. Landmaschinenhandel

Otto WEIN

7142 Illmitz, Grabengasse 15  
Tel. 02175 / 2738



Der Herbst ist da und Nebel fällt ein,  
da muss die Lichtanlage  
in Ordnung sein.  
Schon bald auch an die  
Winterreifen denken und  
dem Auto Frostschutz schenken!



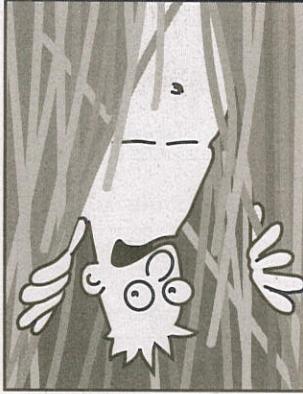
Gemütliche Herbsttage  
und ein fröhliches Martiniloben

wünschen  
*L. Ott* & Mitarbeiter

Es wird noch geforscht!  
Irgend an Grundmauern.  
Schaut ja ganzwia aus wa  
gauz stadt liegen.  
und beim oft studiurlaub  
Dei haun si auf a mul am Bodn  
Schleifn tolln ma scha auf.  
Owa dei poa mit di weibn  
di veigl au.

mit laienfrei freiglasin  
gauz normal und schaun si  
in Woods kemma, sejn jo  
Die mestin leit, wos za mia

## WAASENSTEFL



Reiche von Radiburgiauen  
Grene zu Tschechien, eme  
noch vor 2007, so wie an der  
Puszta ungsinstige. Es befindet  
sich in emer Art "Sackgasse"  
Puszta ungsinstige. Es befindet  
sich in der Mexiko-  
parckausen in der Mexiko-  
Lage des neuen National-  
Noch ist die geographische  
eingepfaut.

Auch ein Verantastungs-  
Raum fur Tagungen und ein  
saal fur Binnrichung des  
Mit der Binnrichung des  
Nationalparkhauses begon-



# Bei den Nachbarn ...

## Neue Okotouren im Angebot und das Nationalparkhaus im Umbau

Gesetz und Natur.  
Nicht alle Menschen respektieren  
Traktor lacken durchqueren:  
gebiert (li), oder Weinbauern, die per  
Fotoğrafen, mit Tarnzelt im Schutz-  
Ob geschartechnische Natur-  
Viktor Reinprecht  
Ich wiunsche Ihnen trotzdem einen  
einem guten Gainesreich ...  
schönen Herbst, vielleicht wieder mit  
Dei haun si auf a mul am Bodn  
Schleifn tolln ma scha auf.  
Owa dei poa mit di weibn  
di veigl au.

mit laienfrei freiglasin  
gauz normal und schaun si  
in Woods kemma, sejn jo  
Die mestin leit, wos za mia  
der mit Sicherheit eine Anzeige-  
touren gibt es jedoch keine Ausnahmebevilligungson-  
nur um rascher im Weingarten zu sein - fur solche Ak-  
sen (s. Foto). Respektlos wird quer durch Laken gefahren,  
überall im Nationalpark ihre Spuren hinterlassen zu mis-  
Auch einige wenige ehemalische Traktorfahrer meincen,  
Grundstücklich mochte ich auf die Gesetzestage hin-  
truschut - oder andern Gruindn verbieten.

hahles Jahn darmit zu tun, diesen Leuten klar zu machen,

zu legt. Unser Gebeitsbereuer haben danach wieder, ein  
dass es Rechtsvorschriften gibt, die derlei Dinge aus Na-  
an der Grenze - fur ostterre-  
an der Grenze - fur ostterre-  
sich in emer Art "Sackgasse"  
Puszta ungsinstige. Es befindet  
sich in der Mexiko-  
parckausen in der Mexiko-  
Lage des neuen National-  
Noch ist die geographische  
eingepfaut.

Neues Gesicht fur neue Aufgaben: Die ehemalige Kaseme in der Mexiko-Puszta wird zum



Fahverbot erteilten".  
nahmewilligungenz zum  
selbst darf keinerlei Aus-  
Die Nationalparkdirektion



## Liebe LeserInnen!

### Viktor Reinprecht über Skrupellosigkeit

Renate Szabó (Bildmitte) vom Ferto-Hansag-Nationalpark mit ungarischen Exkursionsteilnehmern am Darscho bei Apetlon.



Nachre Informationen: www.ferto-hansag.hu  
Exkursionen zählen - ne-  
Silberreicherburg empfan-  
sechs Telnehmer in der Parkhaus bewundern. Diese-  
werden in Gruppen zu je australiengen im National-  
die Ungarischen Gäste mit Besucher die Wechsel-  
siet werden. Die ungari- gtoßartigen Erfolges die Ex-  
schen Teil des National- jahr werden aufrund des Kursioneen zu den Nachbar-  
den Parks sind dieses Jahr erste- kultur mitgetragen. Dort könne-  
schen Osterreicher- schen, zum Aussichtsturm in Ill-  
den Osterreicher- schen, an den Oberen Stein-  
schon, und dann drei Studenten ben den Kanutouren - zu  
gen, und dann drei Studenten in Lang über Warmsc (Dar-  
den beliebtesten Verantsta-  
tungen 2005 und zweigen  
vom steigenden Interesse  
der Übergang am Seeuinkel.  
Auch im Kommanden  
mitgeführ. Dort könne-  
siet werden. Die ungari- gtoßartigen Erfolges die Ex-  
schen Teil des National- jahr werden aufrund des Kursioneen zu den Nachbar-  
den Parks sind dieses Jahr erste- kultur mitgetragen. Dort könne-  
schen Osterreicher- schen, zum Aussichtsturm in Ill-  
den Osterreicher- schen, an den Oberen Stein-  
schon, und dann drei Studenten ben den Kanutouren - zu  
gen, und dann drei Studenten in Lang über Warmsc (Dar-  
den beliebtesten Verantsta-  
tungen 2005 und zweigen  
vom steigenden Interesse  
der Übergang am Seeuinkel.  
Auch im Kommanden  
mitgeführ. Dort könne-